

**CÓDIGO NOMBRE**

Asignatura 1110017 FUNDAMENTOS DE LA LENGUA FRANCESA Y SU DIDACTICA  
 Subject FRENCH LANGUAGE FOUNDATIONS AND DIDACTICS  
 Titulación 1110 MAESTRO EN LENGUA EXTRANJERA  
 Departamento C109 DIDACTICA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA  
 Curso 1

Créditos UCA teóricos 6 prácticos 3      Créditos ECTS 9      Tipo Troncal

Short Description	Knowledge of the French language. Comprehension and expression. Conversation. Development of linguistic basic skills. Approximation to the methodology and French language didactics.
Profesores	M <sup>a</sup> Elena Romero Alfaro
Objetivos	<p>SABER</p> <p>Lengua francesa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identificar las principales etapas evolutivas de la lengua francesa.</li> <li>- Reconocer las principales corrientes literarias francesas.</li> <li>- Reconocer elementos fundamentales de las culturas vehiculadas por la lengua francesa.</li> <li>- Tomar conciencia de las variantes de la lengua francesa.</li> <li>- Tomar conciencia de la relación entre la lengua francesa y la lengua española.</li> <li>- Tomar conciencia de la naturaleza de la lengua francesa y de su aprendizaje.</li> <li>- Desarrollar la competencia comunicativa oral y escrita en lengua francesa a través de sus diferentes subcompetencias.</li> <li>- Definir caminos para la investigación y la formación necesaria para el aprendizaje autónomo de la competencia comunicativa en lengua francesa.</li> </ul> <p>Didáctica de la lengua francesa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocer los conceptos fundamentales relacionados con las disciplinas implicadas en la enseñanza/aprendizaje de la LE.</li> <li>- Identificar los diferentes componentes del aula de LE.</li> <li>- Reconocer los conocimientos previos que permitirán construir nueva información en FLE.</li> </ul>

Código Seguro de verificación: izNIq8LpMfUbnxdy3cLuyA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://verificarfirma.uca.es>  
 Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	MARIA DEL CARMEN JAREÑO CEPILLO	FECHA	18/05/2017
ID. FIRMA	angus.uca.es	PÁGINA	1/6



izNIq8LpMfUbnxdy3cLuyA==

- Analizar la evolución metodológica para la e/a de las lenguas-culturas desde una perspectiva histórica.
- Reconocer las características básicas de los materiales y recursos didácticos para la e/a de la lengua francesa en el aula de Primaria.
- Analizar los principales enfoques metodológicos actuales para la e/a de las lenguas-culturas.

SABER HACER

Lengua francesa:

- Utilizar los contenidos conceptuales objeto de estudio en la asignatura.
  - Integrar los contenidos del programa en propuestas comunicativas.
  - Utilizar las destrezas que implican la competencia comunicativa oral y escrita con comodidad y eficacia.
  - Implicarse en el proceso de aprendizaje mediante la participación en la programación de actividades.
  - Implicarse en el proceso de aprendizaje de la L2 mediante el desarrollo de estrategias personales.
  - Localizar y seleccionar información relevante sobre la lengua francesa y las culturas vehiculadas por la misma en diferentes fuentes informativas.
- Didáctica de la lengua francesa:
- Reconocer y caracterizar las representaciones de los alumnos sobre la lengua francesa y la cultura vehiculada por la misma.
  - Explicitar los conocimientos previos de los alumnos para construir nuevos aprendizajes.
  - Contrastar diferentes planteamientos metodológicos.
  - Seleccionar de manera razonada un enfoque metodológico adecuado para la e/a de las lenguas-culturas en Primaria.
  - Desarrollar estrategias de aprendizaje que favorezcan el aprendizaje autónomo.
  - Localizar información relevante sobre la didáctica de la lengua francesa y la cultura vehiculada por la misma en diferentes fuentes informativas.
  - Manejar bibliografía especializada.

SABER SER (en relación con la lengua francesa y con la didáctica de la lengua francesa)

- Valorar positivamente el aprendizaje de la lengua francesa e implicarse en los procesos.
- Exponer los progresos realizados como estímulo para el aprendizaje.
- Aceptar el error como un elemento de progreso en la interlengua del aprendizaje de FLE.
- Adoptar una actitud de superación en el proceso de aprendizaje de la lengua francesa y la cultura vehiculada por la misma.
- Desarrollar actitudes de respeto hacia las diferentes culturas que utilizan el francés como lengua materna o segunda.
- Desarrollar una actitud de interés personal y profesional por la naturaleza de las lenguas.
- Desarrollar una actitud de curiosidad personal y profesional por las relaciones entre la lengua francesa y la

Código Seguro de verificación: izNIq8LpMfUbnxdy3cLuyA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://verificarfirma.uca.es>  
Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.


FIRMADO POR	MARIA DEL CARMEN JAREÑO CEPILLO	FECHA	18/05/2017
ID. FIRMA	angus.uca.es	PÁGINA	2/6



izNIq8LpMfUbnxdy3cLuyA==


	<p>española.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Analizar los estereotipos culturales interiorizados en relación con la lengua francesa para aprender a relativizar sobre los propios conocimientos.</li> <li>- Desarrollar el espíritu crítico necesario para la enseñanza de las lenguas-culturas.</li> <li>- Fomentar un ambiente distendido para favorecer la participación creativa.</li> <li>- Fomentar el espíritu crítico mediante la reflexión teórica y el debate.</li> <li>- Fomentar la confianza en las capacidades propias mediante la actitud participativa y cooperativa en el aula.</li> <li>- Valorar la información de las obras de referencia: diccionarios, enciclopedias, gramáticas, etc.</li> <li>- Despertar el interés por conocer y participar en programas internacionales de formación.</li> </ul>
<b>Programa</b>	<p>BLOQUE I: LA LENGUA FRANCESA</p> <p>UD 1. LA LENGUA FRANCESA: CARACTERÍSTICAS EXTERNAS.</p> <p>UD 2. LA LENGUA FRANCESA: CARACTERÍSTICAS INTERNAS.</p> <p>BLOQUE II: LA COMPETENCIA COMUNICATIVA EN LENGUA FRANCESA</p> <p>a) Contenidos temático-situacionales y culturales (CTSC).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lengua extranjera</li> <li>2. Identificación personal</li> <li>3. Vivienda, hogar y entorno</li> <li>4. Relaciones con otras personas</li> <li>5. Vida cotidiana</li> <li>6. Salud y cuidado corporal</li> <li>7. Compras</li> <li>8. Comidas y bebidas</li> <li>9. Condiciones atmosféricas</li> </ol> <p>b) Contenidos lingüísticos. Aspectos fonológicos y fonéticos de la lengua francesa. Reglas del código y los aspectos gramaticales básicos de la lengua francesa. El vocabulario y los aspectos semánticos más relevantes de la lengua francesa en relación a los contenidos temáticos que se indican.</p> <p>c) Contenidos sociolingüísticos y funcionales.- Los aspectos sociolingüísticos y pragmáticos que hay que tener en cuenta en las situaciones de comunicación oral y escrita. Valor funcional del lenguaje.- Funciones comunicativas y actos de habla. Funciones relacionadas con los contenidos temático-situacionales y culturales que se han establecido previamente.</p> <p>BLOQUE III: LA DIDÁCTICA DE LA LENGUA FRANCESA</p> <p>UD 1. INTRODUCCIÓN A LA ENSEÑANZA/APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS-CULTURAS.</p> <p>UD 2. LOS COMPONENTES DE LA SITUACIÓN DE ENSEÑANZA/APRENDIZAJE DE LA LENGUA EXTRANJERA.</p> <p>UD 3. LOS CONOCIMIENTOS PREVIOS Y LA ENSEÑANZA/APRENDIZAJE DEL FRANCÉS COMO LENGUA EXTRANJERA.</p> <p>UD 4. EVOLUCIÓN HISTÓRICA DE LA METODOLOGÍA</p>

Código Seguro de verificación: izNIq8LpMfUbnxdy3cLuyA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://verificarfirma.uca.es>  
Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	MARIA DEL CARMEN JAREÑO CEPILLO	FECHA	18/05/2017
ID. FIRMA	angus.uca.es	PÁGINA	3/6
			
izNIq8LpMfUbnxdy3cLuyA==			


	<p>PARA LA ENSEÑANZA/APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS-CULTURAS. UD 5. ENFOQUES METODOLÓGICOS ACTUALES PARA LA ENSEÑANZA/APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS-CULTURAS.</p> <p>BLOQUE IV: ELABORACIÓN DE MATERIALES Y PROPUESTAS DIDÁCTICAS PARA EL AULA DE FRANCÉS COMO LENGUA EXTRANJERA EN LA EDUCACIÓN PRIMARIA. TALLER. MES PREMIERS CONTACTS EN FRANÇAIS. TU VEUX APPRENDRE LE FRANÇAIS? MAIS... C&amp;#8217;EST DÉJÀ PARTII!</p>
<b>Actividades</b>	<p>LENGUA FRANCESA</p> <p>Las actividades que se realizarán en esta asignatura han de conducir al desarrollo de la competencia comunicativa en lengua francesa mediante el desarrollo de las destrezas básicas. Establecemos las destrezas orales como prioritarias aunque no como exclusivas. Se realizarán actividades atendiendo a dos niveles:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- microdestrezas: actividades de comprensión o producción oral y de comprensión o producción escrita;</li> <li>- macrodestrezas: actividades de interacción de las microdestrezas.</li> </ul> <p>DIDÁCTICA DE LA LENGUA FRANCESA</p> <p>Actividades diversas de reflexión y análisis sobre aspectos básicos de la enseñanza/aprendizaje de la lengua extranjera, estudio de la metodología e iniciación al futuro maestro en el análisis, la adaptación y la creación de materiales y propuestas didácticas para el aula de francés como lengua extranjera de Primaria.</p> <p>Las actividades de la asignatura se estructuran en dos grupos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Actividades presenciales</li> <li>- Actividades académicamente dirigidas</li> </ul>
<b>Metodología</b>	<p>Los contenidos previstos pretenden desarrollar estrategias:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- metacognitivas: reflexión y análisis de la lengua francesa y de los procesos de e/a de la lengua francesa y de las culturas vehiculadas por la misma,</li> <li>- cognitivas: integración de nueva información,</li> <li>- socioafectivas: valoración de la lengua francesa, de relación de la L1 y la L2 del aprendiz, de la formación didáctica como medio para el desarrollo del espíritu crítico del maestro de LE de Primaria.</li> </ul> <p>Adoptamos como principios metodológicos diferenciados: de la clase magistral, en la que la profesora presenta y explica los contenidos, al estilo socrático, mediante el cual la profesora tratará de averiguar los conocimientos previos de los alumnos con respecto a los contenidos, así como las representaciones con respecto a la lengua francesa y a su aprendizaje y enseñanza. Se dispondrá de apoyo visual para facilitar la comprensión de los contenidos. Las sesiones de debate ayudarán al aprendiz a desarrollar la capacidad de formular preguntas y</p>

Código Seguro de verificación:izNIq8LpMfUbnxdy3cLuyA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://verificarfirma.uca.es>  
Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	MARIA DEL CARMEN JAREÑO CEPILLO	FECHA	18/05/2017
ID. FIRMA	angus.uca.es	PÁGINA	4/6
			
izNIq8LpMfUbnxdy3cLuyA==			

	<p>responder a las mismas, reflexionar, comparar, analizar y expresar ideas y puntos de vista. Además de desarrollar la competencia lectora, la lectura de documentos específicos sobre los contenidos en lengua francesa permitirá al aprendiz desarrollar la capacidad de comprender ideas generales y específicas, resumir ideas y exponerlas en clase ante los compañeros, criticar puntos de vista, comprender el vocabulario, desarrollar la competencia discursiva, etc.</p> <p>Las actividades intentarán compaginar el estudio y el aprendizaje autónomos con el trabajo colectivo: actividades de comprensión escrita, análisis, resúmenes y comentarios de texto; expresión escrita y autocorrección guiada; lectura oral y corrección fonética. Actividades de expresión oral &amp;#8220;auténtica&amp;#8221;.</p> <p>Búsqueda de información bibliográfica y a través de las nuevas tecnologías para la información y la comunicación. Para que el estudio de la lengua sea más eficaz y real se afrontará de forma contextualizada, en diálogos y textos que favorezcan la interacción, el conocimiento social, la asociación de los significados con su contexto situacional. Se desarrollará la competencia comunicativa del aprendiz entendida como el conjunto de 5 subcompetencias básicas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- competencia lingüística (fonética, semántica, morfosintaxis),</li> <li>- competencia sociolingüística (funciones comunicativas, actos de habla, intenciones...),</li> <li>- competencia discursiva (diferentes tipos de textos, estructura interna, relaciones de cohesión y coherencia),</li> <li>- competencia estratégica (estrategias cognitivas, metacognitivas, afectivas, comunicativas)</li> <li>- competencia sociocultural (contextos sociales y culturales).</li> </ul>
<p><b>Criterios y sistemas de evaluación</b></p>	<p>Evaluación de los créditos presenciales: Evaluación continua de las actividades habituales realizadas en las clases presenciales (teóricas y prácticas) para la cual se tendrá en cuenta especialmente - la asistencia y la participación- la realización de tareas durante las horas no presenciales, la capacidad de investigación y el trabajo autónomo.</p> <p>Lengua francesa: Examen práctico-teórico oral y escrito basado en la metodología y actividades desarrolladas en las sesiones presenciales sobre los Bloques I y II de la programación.</p> <p>Didáctica de la lengua francesa: Examen sobre los contenidos teóricos del Bloque III.</p> <p>Evaluación de las AAD: Lengua francesa: - Actividad de lectura. - Actividad de comunicación integral.</p> <p>Didáctica de la lengua francesa: - Actividad de elaboración de materiales y propuestas didácticas para el aula</p>


Código Seguro de verificación:izNIq8LpMfUbnxdy3cLuyA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://verificarfirma.uca.es>  
Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	MARIA DEL CARMEN JAREÑO CEPILLO	FECHA	18/05/2017	
ID. FIRMA	angus.uca.es	izNIq8LpMfUbnxdy3cLuyA==	PÁGINA	5/6
 izNIq8LpMfUbnxdy3cLuyA==				

	de FLE de Primaria:
<b>Recursos bibliográficos</b>	<p><b>BIBLIOGRAFÍA GENERAL</b></p> <p>LENGUA FRANCESA  CHARAUDEAU, Patrick (1992) Grammaire du sens et de l'expression, Paris : Hachette.  GARCÍA-PELAYO Y GROSS, Ramón (et alii) (1999) Gran Diccionario español-francés francés-español, Larousse.  POISSON-QUINTON, Sylvie (et alii) (2002) Grammaire expliquée du français, CLE International.  ROBERT, Paul (1974) Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française, Paris: Le Robert.  TAULELLE, Dominique (dir.) (1989) Le Robert Oral-Écrit. L'orthographe par la phonétique, Paris : Dictionnaires Le Robert. (1996) Dites-moi tout! Comédie musicale grammaticale. Niveau débutant, (cassette vidéo), CLE International</p> <p>DIDÁCTICA DEL FRANCÉS COMO LENGUA EXTRANJERA  CASTELLOTI, Véronique &amp; DE CARLO, Magdalena (1995) La formation des enseignants de langues, Paris: CLE International.  CONSEIL DE L'EUROPE (2001) Cadre Européen commun de référence pour les langues, Didier.  MARTINEZ, Pierre (1996) La didactique des langues étrangères, Paris: PUF.  PUENTE, J.M. y GONZÁLEZ, A. (1993) Didáctica de la enseñanza de idiomas, Madrid: Diagrama.  SUSO LÓPEZ, Javier &amp; FERNÁNDEZ FRAILE, M<sup>a</sup> Eugenia (2001) La didáctica de la lengua extranjera. Fundamentos teóricos, análisis del curriculum de lengua extranjera (Educación Primaria, ESO y Bachillerato), Granada: Comares.  WILLIAMS Marion y BURDEN, Robert L. (1999) Psicología para profesores de idiomas. Enfoque del constructivismo social, Cambridge University Press.</p> <p>Revistas especializadas: Le Français dans le monde, Hachette.  Études de linguistique appliquée, Didier Erudition.</p>

El presente documento es propiedad de la Universidad de Cádiz y forma parte de su Sistema de Gestión de Calidad Docente.

Código Seguro de verificación: izNIq8LpMfUbnxdy3cLuyA==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://verificarfirma.uca.es>  
Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	MARIA DEL CARMEN JAREÑO CEPILLO	FECHA	18/05/2017
ID. FIRMA	angus.uca.es	PÁGINA	6/6
			
izNIq8LpMfUbnxdy3cLuyA==			